

POSUDEK VEDOUcíHO PíSEMNE KVALIFIKAČNÍ PRÁCE

Název práce: ADAPTÁCIA KNIHY V DETSKOM ANIMOVANOM FILME
Autor/ka práce: Eva Matějovičová
Studijní program: Animovaná tvorba
Typ studijního programu: bakalářský

Vymezení cíle a jeho naplnění: C

Eva si pro svou bakalářskou práci zvolila velmi široké téma, se kterým jsme průběžně bojovaly, jak jej zúžit a nějak uspořádaně uchopit. Výsledný výběr několika děl a jejich místy hlubší analýza, místy spíše popis je do značné míry i odrazem časového presu, ve kterém práce vznikala. Nicméně oceňuji Evinu bojovnost a tah na branku do posledních sekund před tiskem. Vlastnost, která se jí jako autorce animovaných filmů bude určitě hodit.

Aktuálnost tématu (a relevance zvolené metodologie v případě diplomové práce): B

Téma dětské animované tvorby z pohledu možností adaptace považuji za velmi zajímavé a aktuální i vzhledem k čím dál tím častějším tendencím producentů napříč filmovým průmyslem sázet na již předem známé dílo. Na druhou stranu si nejsem jistá, že přistoupit k tématu skrze převážně (v práci se naštěstí objevují i jiné zdroje) novinové texty či hodnocení fanouškovské online databáze, je ta nejlepší cesta.

Odborný přínos, původnost práce a její případné využití v praxi: C

Práce je původní ve smyslu, že je zajímavým propojením/porovnáním praxe v dětské tvorbě před rokem 1989 a po něm. Spousta v textu nashromážděných informací z procesu vzniku i dobového ohlasu má jistě svou hodnotu. Na druhou stranu místy přílišná popisnost textu zabraňuje Evě ponořit se více do vlastních úvah a interpretací. Jako nejcennější jsem vnímala pasáže, do nichž Eva začleňuje vlastní zkušenost (např. vypuštění drsného závěru v její vlastní adaptaci a motivace k výpustkám v adaptacích obecně).

Logická stavba a členění práce: A

Práce má dle mého názoru logické členění a jsem na Evu pyšná, že jsme k němu po dlouhých bojích s vesmírem dospěly.

Formální úprava a náležitosti práce včetně jejího rozsahu: C

V práci je pořád ještě řada překlepů, ale oceňuji, že se toto od původních verzí velmi zlepšilo.

Práce s informačními zdroji: C

Na můj vkus se práce až příliš často opírá o online neodborné zdroje, na což jsem Evu upozorňovala, Cení si, že na mé prosby začala pracovat i s dalšími zdroji. Zároveň neopomínám ani fakt, že vzhledem k tématu práce si Eva musela načíst velké množství dětské literatury a zhlédnout velké množství filmů i seriálů, čemuž věnovala náležitý čas.

Jazyková, stylistická a terminologická úroveň: C

Jazykově se moc necítím kompetentní hodnotit text ve slovenštině. Jen snad místy na mě text působil až příliš stylisticky rozházeně, neformálně, včetně některých příliš rychlých soudů bez hlubší argumentace.

Stanovisko posuzovatele k výsledku kontroly Theses: A

Výsledek 0 procent.

Celkové/vlastní shrnutí hodnotitele:

Na to, v jakém časovém stresu práce vznikala (byla dokončována), oceňuji, jak moc na ní Eva do poslední chvíle pracovala, vylepšovala, urovnávala, zpřehledňovala, doplňovala příklady i zdroje k jednotlivým tématům. Oceňuji i to, že se Eva pustila do nelehkého, ale velmi aktuálního, a pro ni osobně autorsky důležitého tématu, které ji evidentně velmi zajímá. A i když si myslím, že práce do jisté míry nenaplnila svůj možný potenciál, i v této podobě věřím, může obohatit pohled na důležité téma animované adaptace pro dětské publikum.

Otázky a náměty k diskuzi při obhajobě:

Tato práce se zaměřuje na český animovaný film. Existuje ale nějaký způsob adaptace v zahraniční animaci, který by Eva považovala za inspirativní?

Doporučení práce k obhajobě:	Doporučuji k obhajobě
Navrhovaná klasifikace:	C
Datum vypracování posudku:	4. 9. 2023

Eliška Děcká

4.9.2023